

# Mitteilungsblatt

Amtsblatt der Stadt Tengen

**41** 42. Jahrgang  
Freitag, 14. Oktober 2016

Tengen 

## Die Stadt investiert für Sie!

### Belagsarbeiten Kaplaneigarten:

Im Kaplaneigarten in **Watterdingen** wird der Straßenbelag saniert. Geplant ist die Maßnahme ab **Montag, dem 17.10.2016** und wird vermutlich ca. 3-4 Tage andauern.

### Belagsarbeiten Hägenwiesen:

Im Baugebiet Hägenwiesen in **Beuren a.R.** wird das letzte Straßenstück ausgebaut. Geplant ist die Maßnahme ab heutigem **Donnerstag, dem 13.10.2016** und wird vermutlich ca. 5 Tage andauern.

Beide Maßnahmen sind witterungsabhängig und können sich aus diesem Grund noch verschieben. Wir bitten alle Anlieger und Verkehrsteilnehmer um Beachtung und um Verständnis für etwaige Behinderungen.

*Bauamt Tengen*

## Einladung zur Informationsveranstaltung „Unternehmensnachfolge“ am 17. Oktober 2016

Jahr für Jahr stehen bundesweit rund 70.000 mittelständische Unternehmen zur Übergabe an. Nur noch etwa 40% finden einen Nachfolger in der Familie, der Großteil ist auf externe Übernehmer angewiesen. Traurig aber wahr: Die völlige Stilllegung trifft rund 10% der Betriebe. Die Planung einer Unternehmensnachfolge sollte daher frühzeitig in Angriff genommen werden, erfolgreiche Übergaben resultieren aus einer Vorbereitungszeit von fünf bis zehn Jahren. Ein zentrales Thema bei einem Unternehmensverkauf ist die Kaufpreisfindung. Aber wie erfolgt eine Unternehmenswertermittlung?

So verführerisch entsprechende Rechentools im Internet auch sein mögen, mit lediglich drei Klicks erhält man in der Regel keine brauchbaren Ergebnisse.

Eine Wertermittlung ist ein aufwändiges Verfahren. Eine Herausforderung ist stets, den sogenannten „immateriellen Firmenwert“ herzuleiten, also einen Betrag zu finden, welcher beispielsweise für den Kundenstamm oder das Wissen und Können der Mitarbeiter angesetzt werden kann. Wir möchten Ihnen in Kooperation mit der Stadt Tengen und dem Gewerbeverein Tengen

**am Montag, 17. Oktober 2016, um 19.30 Uhr**

**im großen Sitzungssaal des Rathauses Tengen, Marktstraße 1, 78250 Tengen**

grundlegende **Informationen zum Thema Betriebsnachfolge geben sowie die Vorgehensweise bei einer Wertermittlung** erläutern.

Welche Aspekte wirken sich positiv auf den Wert aus, welche lassen ihn sinken und wie kann ich rechtzeitig meinen Betrieb so aufstellen, dass er für potentielle Nachfolger attraktiv ist? Wir beziehen uns im Vortrag vorrangig auf die Branche „Handwerk“, viele Aspekte sind jedoch insbesondere auch auf kleinere Betriebe anderer Branchen übertragbar.

Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenlos. Bitte melden Sie sich an:

Handwerkskammer Konstanz, Webersteig 3, 78462 Konstanz, Telefon 07531 205-0, Fax 07531 16468, E-Mail [info@hwk-konstanz.de](mailto:info@hwk-konstanz.de)  
Wir freuen uns auf einen regen Austausch mit Ihnen!

## Amtliche Bekanntmachung

### Forstrevier Tengen

#### Brennholz / Reisschläge

Sehr geehrte Brennholzkunden, wie jedes Jahr können Sie auch dieses Jahr wieder Brennholz und Reisschläge bei der Stadtverwaltung Tengen bestellen. Auf Grund des Eschensterbens werden wir weiterhin viel Eschenbrennholz (Hartlaubholz) produzieren und weniger Buche einschlagen. Im Vergleich zur Buche hat die Esche einen gleichwertigen Brennwert und ist als Hartlaubholz sogar

etwas günstiger. Bitte berücksichtigen Sie dies bei Ihrer Bestellung.

Bestellscheine für die Brennholz- und Reisschlagbestellung werden bis **Freitag, den 18. November 2016** bei der Stadtverwaltung Tengen, Marktstraße 1, Frau Waltraud Möhrke, Zimmer 25, per Fax an die Nummer 07736/9233-40 oder über [w.moehrke@tengen.de](mailto:w.moehrke@tengen.de) entgegengenommen. Später eingehende Bestellungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

**NEU: Zur Optimierung der Brennholzvergabe kreuzen Sie bitte auf dem Bestellformular an, ob Sie das Holz im Wald verarbeiten oder in langer Form abtransportieren.**



Tengen



Beuren a.R.



Blumenfeld



Büßlingen



Talheim



Tengen



Uttenhofen



Watterdingen



Weil



Wiechs a.R.

## Brennholz/ Reisschläge: Winter 2016/ Frühjahr 2017

Zu Beginn der neuen Holzeinschlagssaison möchten wir alle Brennholzinteressenten informieren:

Waldfrisches Brennholz erhalten Sie in gewohnter Form als **Brennholz lang**, ab 4 Meter Länge an autobefahrbarem Waldweg gelagert, Verkauf nach Festmeter (1 FM = 1 m<sup>3</sup> = 1,4 Ster)

**Preise (incl. Steuer)**

**Buche** (incl. 10 % sonstiges Hartlaubholz): **63,00 Euro**,

**Sonstiges Hartlaubholz (Esche, Ahorn, Eiche sHLb): 53,00 Euro**

**Nadelholz: 40,00 Euro**

**Reisschläge:** Hiebsreste nach händischem Hieb oder Vollerntereinsatz, ggf. liegende schwache Bäume zum Aufarbeiten. Reisschläge mit stehendem Holz werden nur mit vorheriger Absprache und Einweisung angeboten.

**Preise:** pauschal 10,00 € bis 20,00 € je geschätztem Ster. Das Angebot wird auf die Nachfrage verteilt.

Bestellungen werden nur von Privatkunden aus Tengen und den Ortsteilen über haushaltsübliche Mengen entgegengenommen. ( i.d.R. 2 bis 10 FM )

**Das Brennholz wird bis Ende Februar bereitgestellt und sollte bis Ende April aufgearbeitet sein.**

Die Stadt Tengen bietet kein Sterholz oder ofenfertiges Brennholz an. Dieses kann bei den örtlichen Brennholzverkäufern nachgefragt werden.

**Verbindliche Brennholzbestellung:**

|                      |  |
|----------------------|--|
| Name, Vorname:       |  |
| Straße:              |  |
| Wohnort/Ortsteil:    |  |
| Telefon, ggf. Handy: |  |

| Holzart          | Brennholz, Lang/Festmeter |
|------------------|---------------------------|
| Buche            |                           |
| Esche sonst. HLb |                           |
| Nadelholz        |                           |

Reisschlagbestellung:  Klein 2-5 Fm  Groß 5-10 Fm (bitte ankreuzen)

**NEU: (eines der beiden Felder muss angekreuzt sein)**

- Ich verarbeite das Holz im Wald
- Ich verarbeite das Holz auf einem Grundstück außerhalb des Waldes, es wird in langer Form abgefahren

**Wird in öffentlichen Wäldern eine Motorsäge eingesetzt, ist die Einhaltung nachfolgender Punkte notwendig. Mit der Unterschrift des Brennholz-/Reisschlag-Bestellers erklärt dieser hierzu sein Einverständnis.**

- Beim Einsatz der Motorsäge im Wald wird Sonderkraftstoff und biologisch abbaubares Kettenhaftöl eingesetzt.
- Derjenige, der im Wald sägt, hat an einem qualifizierten zweitägigen Motorsägenlehrgang teilgenommen. Eine Kopie der Lehrgangsbescheinigung ist im Wald bei der Aufarbeitung des Brennholzes mitzuführen (z. B. Handschuhfach) und auf Verlangen vorzuzeigen.
- Bei Arbeiten mit der Motorsäge ist Alleinarbeit verboten, und der Sägenführer trägt die vorgeschriebene pers. Schutzausrüstung.

**Einmalige Einzugsermächtigung:**

Die Stadtkasse Tengen wird hiermit ermächtigt, die Forderung mittels Lastschrift einzuziehen. **Falls das Brennholz vom Staatswald/Kirchenwald bereitgestellt wird, erfolgt die Rechnungsstellung durch das Kreisforstamt, d.h. ohne Abbuchung durch Lastschrifteinzug.**

Für Lieferungen aus dem Staatswald werden mit der Unterschrift die AGB-Brh des Landesbetriebs Forst Baden-Württemberg anerkannt (LINK Brennholz: [http://www.forstbw.de/fileadmin/forstbw/pdf/gesetze\\_verordnungen/agb/AGB\\_Brennholz\\_Verbraucher\\_2016.pdf](http://www.forstbw.de/fileadmin/forstbw/pdf/gesetze_verordnungen/agb/AGB_Brennholz_Verbraucher_2016.pdf))

LINK Reisschlag: [http://www.forstbw.de/fileadmin/forstbw/pdf/gesetze\\_verordnungen/agb/AGB\\_Flaechenlos\\_Verbraucher\\_2016.pdf](http://www.forstbw.de/fileadmin/forstbw/pdf/gesetze_verordnungen/agb/AGB_Flaechenlos_Verbraucher_2016.pdf))

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Bankname                    |  |
| Kontonummer bzw. IBAN:      |  |
| Bankleitzahl (BLZ) bzw. BIC |  |
| Kontoinhaber                |  |

Ort, Datum, Unterschrift

Bestellungen werden nur schriftlich von Privatkunden aus Tengen und den Ortsteilen über haushaltsübliche Mengen entgegengenommen (i.d.R. 3 bis 15 FM).

Den Bestellschein finden Sie am Mitteilungsblatt oder im Internet unter [www.tengen.de](http://www.tengen.de).

gez.: Tobias Müller

## Kühlgeräteabfuhr am Donnerstag, 03.11.2016

In diesem Mitteilungsblatt finden Sie den Anmeldebogen zur Kühlgeräteabholung am Donnerstag, den 03.11.2016.

Bitte verwenden Sie diesen Bogen zur schriftlichen Anmeldung bis spätestens Dienstag, den 25.10.2016.

## Kühlgeräteabfuhr am Donnerstag, 03.11.2016

An die Einwohner der Stadt Tengen

Die zu entsorgenden Kühlgeräte für die Abfuhr am 03.11.2016 sind schriftlich bei der Stadtverwaltung Tengen anzumelden.

Verwenden Sie zur Anmeldung bitte den unten gekennzeichneten Abschnitt und senden diesen **bis spätestens Dienstag, 25.10.2016** an die Stadt Tengen (FAX-Nr.: 07736/9233-40, E-Mail: [c.osswald@tengen.de](mailto:c.osswald@tengen.de)).

Bitte beachten Sie, dass nur die bei der Verwaltung angemeldeten Kühlgeräte durch den Müllabfuhrzweckverband Rielsing-Worblingen abgeholt werden.

**Kühlgeräteeinmeldungen nach dem 25.10.2016 können nicht mehr berücksichtigt werden.**

Für eventuelle Rückfragen stehen wir Ihnen gerne unter Tel. 9233-27 zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Oßwald



Absender: \_\_\_\_\_

Tengen, den \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

Ortsteil: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

An die  
Stadt Tengen  
z.Hd. Frau Oßwald  
78250 Tengen

### Anmeldung von Kühlgeräten

Hiermit melde ich/wir folgende/s Kühlgerät/e zur Abholung am 03.11.2016 an:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

Das/die angemeldete/n Kühlgerät/e steht/en **ab 6.00 Uhr** unter obiger Anschrift zur Abholung bereit (bei abweichender Abholanschrift bitte unten eintragen).

\_\_\_\_\_  
(Ortsteil)

\_\_\_\_\_  
(Straße und Hausnummer)

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift)

## Pflegeheime Schloß Blumenfeld

### JAHRESABSCHLUSS

#### des Eigenbetriebes Schloss Blumenfeld für das WIRTSCHAFTSJAHR 2015

Der Gemeinderat der Stadt Tengen hat in seiner öffentlichen Sitzung vom 10. Oktober 2016 gemäß den Bestimmungen der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg in der jeweils gültigen Fassung sowie der §§ 9 und 16 des Eigenbetriebsgesetzes in der jeweils gültigen Fassung den Jahresabschluss (Jahresbilanz, Gewinn- u. Verlustrechnung und Anhang) sowie den Lagebericht für das Wirtschaftsjahr 2015 wie folgt festgestellt:

|       |   |                |
|-------|---|----------------|
| 1.    | Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2015     |                |
| 1.1   | Bilanzsumme   | 3.431.548,38 € |
| 1.1.1 | davon entfallen auf der Aktivseite auf                |                |
| -     | das Anlagevermögen                                    | 1.250.255,00 € |
| -     | das Umlaufvermögen                                    | 1,00 €         |
| -     | den nicht durch Eigenkapital gedeckten Fehlbetrag     | 2.181.292,38 € |
| 1.1.2 | davon entfallen auf der Passivseite auf               |                |
| -     | das Eigenkapital                                      | 0,00 €         |
| -     | die Rückstellungen                                    | 8.866,50 €     |
| -     | die Verbindlichkeiten                                 | 3.422.681,88 € |
| 2.    | Jahresverlust aus der Gewinn- und Verlustrechnung     | 1.913.710,77 € |
| 2.1   | Summe der Erträge                                     | 46.885,92 €    |
| 2.2   | Summe der Aufwendungen                                | 1.960.596,69 € |
| 2.3   | Der Jahresverlust wird auf neue Rechnung vorgetragen. |                |

### Der Jahresabschluss liegt in der Zeit vom

**17. Oktober 2016 – 25. Oktober 2016 (einschließlich)**

bei der Stadtverwaltung – Rechnungsamt (Zimmer 24) – während der Dienststunden öffentlich aus.

**Tengen, den 14.10.2016**

**gez.: Schreier, Bürgermeister**

Hinweis: Auf den Anschlag an der Verkündungstafel am Rathaus Tengen wird hiermit hingewiesen.

### JAHRESABSCHLUSS

#### des Eigenbetriebes Pflegeheime Schloss Blumenfeld für das WIRTSCHAFTSJAHR 2015

Der Gemeinderat der Stadt Tengen hat in seiner öffentlichen Sitzung vom 10. Oktober 2016 gemäß den Bestimmungen der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg in der jeweils gültigen Fassung sowie der §§ 9 und 16 des Eigenbetriebsgesetzes in der jeweils gültigen Fassung den Jahresabschluss (Jahresbilanz, Gewinn- u. Verlustrechnung und Anhang) sowie den Lagebericht für das Wirtschaftsjahr 2015 wie folgt festgestellt:

## Impressum

Herausgeber: Stadtverwaltung Tengen, Marktstraße 1, 78250 Tengen.  
Druck und Verlag: NUSSBAUM MEDIEN Rottweil GmbH & Co. KG, Durschstr. 70, 78628 Rottweil, Tel. 0741 5340-0, Fax 07033 3204928.  
Verantwortlich für den amtlichen Teil, alle sonstigen Vereinbarungen und Mitteilungen: Bürgermeister Marian Schreier oder sein Vertreter im Amt.  
Verantwortlich für "Was sonst noch interessiert" und den Anzeigenteil: Brigitte Nussbaum, 78628 Rottweil.  
E-Mail: [anzeigen.78628@nussbaummedien.de](mailto:anzeigen.78628@nussbaummedien.de)  
Es gilt die jeweils aktuelle Anzeigen-Preisliste.  
Einzelversand nur gegen Bezahlung der ¼-jährlich zu entrichtenden Abonnementgebühr.  
Abonnement und Zustellung: WDS Pressevertrieb GmbH, Josef-Beyler-Str. 2, 71263 Weil der Stadt, Tel. 07033 6924-0,  
E-Mail: [abonnenten@wdspressevertrieb.de](mailto:abonnenten@wdspressevertrieb.de)

## Notdienste

Notruf Polizei \_\_\_\_\_ ☎ **110**  
 Feuerwehr / Notarzt \_\_\_\_\_ ☎ **112**

Polizeistelle Engen \_\_\_\_\_ ☎ **07733 / 9409 - 0**  
 Montag - Freitag von 07.30 Uhr - 16.30 Uhr

Polizeirevier Singen \_\_\_\_\_ ☎ **07731 / 888 - 0**

Ärztlicher Notfalldienst \_\_\_\_\_ Bundesweit ☎ **116 117**  
 Krankenwagen \_\_\_\_\_ ☎ **19 222**

### Öffnungszeiten Notfallpraxis im Krankenhaus Singen:

Mo., Di. + Do. \_\_\_\_\_ 19.00 Uhr - 22.00 Uhr

Mi. + Fr. \_\_\_\_\_ 17.00 Uhr - 22.00 Uhr

Samstag, Sonntag u. Feiertag \_\_\_\_\_ 09.00 Uhr - 22.00 Uhr

Zahnärztlicher Notdienst \_\_\_\_\_ ☎ **0180-3-222-555-25**

Augenärztlicher Notdienst \_\_\_\_\_ ☎ **0180 607 5312**

Kinderärztlicher Notdienst \_\_\_\_\_ ☎ **0180 607 7312**

HNO - Ärzte \_\_\_\_\_ ☎ **0180 607 7211**

**Sozialstation:** Versorgung, Nachbarschaftshilfe, Betreuung,  
 Tagespflege, 78234 Engen, Schillerstr. 10 a \_\_\_\_\_ ☎ **07733 / 8300**

### AKA-team Ambulante Kranken- und Altenpflege

Ludwig-Gerer-Straße 59, 78250 Tengen

Pflegeberatung + Hilfen im Haushalt \_\_\_\_\_ ☎ **07736 / 98 910**

### Caritas-Beratung - Sprechstunden immer freitags

von 10.00 Uhr - 12.00 Uhr

im Pfarrhaus Tengen \_\_\_\_\_ ☎ **07736 / 9247 983**

### Giftnotruf

Freiburg \_\_\_\_\_ ☎ **0761 / 270 4361 0** oder **0761 / 19 240**

München \_\_\_\_\_ ☎ **089 / 414 02211**

### Dorfhelferinnen

(Familienpflege) Sozialstation Engen \_\_\_\_\_ ☎ **07733 / 8300**

Drogenberatungsstelle Singen \_\_\_\_\_ ☎ **07731 / 61 497**

AIDS-Hilfe Konstanz \_\_\_\_\_ ☎ **07531 / 56 062**

## Apotheken-Notdienst

**Stadt-Apotheke Tengen** Samstag: 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr

### Notdienste am Wochenende:

(Der Notdienst beginnt um 8.30 und endet um 8.30 Uhr des Folgetages)

#### Samstag, den 15. Oktober 2016

Avie-Apotheke im Real Singen,

Georg-Fischer-Str. 15 \_\_\_\_\_ ☎ **07731 / 82 7657**

#### Sonntag, den 16. Oktober 2016

Central-Apotheke Singen,

Hegaustr. 26 \_\_\_\_\_ ☎ **07731 / 64317**

### Telefonseelsorge Schwarzwald Bodensee

\_\_\_\_\_ ☎ **0800 / 111 0 111** und **0800 / 111 0 222**

### Hospizverein Singen u. Hegau e.V.

Hospizdienst \_\_\_\_\_ ☎ **07731 / 31138**

### Wasserversorgung \_\_\_\_\_ ☎ **0172 / 740 - 2007**

sofern unter dieser Rufnummer niemand erreichbar ist,  
 wählen Sie bitte entweder **07736 / 606** oder **07736 / 7040**

### Kläranlage Oberes Bibertal \_\_\_\_\_ ☎ **07739 / 755**

### Stromversorgung (bei Störung/ Stromausfall)

Energiedienst Netze GmbH für Tengen und die Stadtteile

Beuren a.R., Blumenfeld, Talheim, Uttenhofen, Watterdingen

und Weil \_\_\_\_\_ ☎ **92-1800**; Telefax: **07623 92-511 809** und

**Störungsnummer:** \_\_\_\_\_ ☎ **0762392 - 1818**

Elektrizitätswerk des Kanton Schaffhausen AG für die  
 Stadtteile Bülzingen und Wiechs a.R.

Verwaltung Schaffhausen \_\_\_\_\_ ☎ **0041 52 633 55 55**

Zweigstelle Worblingen \_\_\_\_\_ ☎ **07731 / 1 47 66 0**, FAX **1 47 66 10**

Störungsdienst \_\_\_\_\_ ☎ **0041 52 / 62 44 333**

## 1. Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2015

1.1 Bilanzsumme 6.017.186,62 €

1.1.1 davon entfallen auf der Aktivseite auf

- das Anlagevermögen 1.303.869,93 €

- das Umlaufvermögen 254.039,72 €

- die Rechnungsabgrenzungsposten 1.908,87 €

- den nicht durch Eigenkapital gedeckten Fehlbetrag

4.457.368,10 €

1.1.2 davon entfallen auf der Passivseite auf

- das Eigenkapital 0,00 €

- die Rückstellungen 3.897.116,00 €

- die Verbindlichkeiten 2.120.070,62 €

- die Rechnungsabgrenzungsposten 0,00 €

## 2. Jahresverlust aus der Gewinn- und Verlustrechnung

**4.551.111,74 €**

2.1 Summe der Erträge 4.871.656,91 €

2.2 Summe der Aufwendungen 9.422.768,65 €

2.3 Der Jahresverlust wird auf neue Rechnung vorgetragen.

### Der Jahresabschluss liegt in der Zeit vom

**17. Oktober 2016 – 25. Oktober 2016 (einschließlich)**

bei der Stadtverwaltung – Rechnungsamt (Zimmer 24) – während der Dienststunden öffentlich aus.

Tengen, den 14.10.2016

gez.: Schreier, Bürgermeister

**Hinweis:** Auf den Anschlag am Rathaus Tengen wird hiermit hingewiesen.

## Nachrichten aus der Stadt

### Abfallkalender

#### Grünschnitt und Bauschuttgabe

Am kommenden **Samstag, den 15. Oktober 2016** kann in der Zeit von 10.00 Uhr - 12.30 Uhr Bauschutt in Kleinmengen (bis max. 50 l) und Grünschnitt (max. 0,5 cbm) abgegeben werden. Bitte beachten Sie, dass nur Gehölz / Grünschnitt bis max. 2 cm Durchmesser angenommen werden darf.

#### Leerung der Biomülltonne

Die nächste Leerung der Biomülltonne ist am **Montag, den 17. Oktober 2016** in der Gesamtstadt Tengen.

#### Leerung der Wertstofftonne

Die nächste Leerung der Wertstofftonne ist am kommenden **Mittwoch, den 19. Oktober 2016** in der Gesamtstadt Tengen.

## Rathaus Tengen

### Rathaus Tengen geschlossen

Wegen des **Betriebsausfluges** bleibt das Rathaus der Stadtverwaltung am **kommenden Freitag, den 14.10.2016 geschlossen**.

## Tourismusbox

### Fastenkurs im Luftkurort Tengen von Freitag, 21.10. bis Montag, 24.10.2016

Infos und Anmeldung:

Praxis für Naturheilverfahren Christoph Meßmer, Ludwig-Gerer-Str. 46, D-78250 Tengen, Tel. +49 (0)7736-9249999

www.praxis-messmer.de

www.tengen.de.

## Altersjubilare

### Geburtstage

17.10.2016 70 Jahre Margot Voeske, Tengen-Blumenfeld  
19.10.2016 80 Jahre Horst Rost, Tengen-Uttenhofen

### Goldene Hochzeiten

21.10.2016 - 50 Jahre  
Ewald und Monika Münch, Tengen

22.10.2016 - 50 Jahre  
Martin und Hildegard Lauber, Tengen-Büßlingen

*Herzliche Glückwünsche, alles Gute, Glück  
viel Gesundheit und Gottes Segen!*

## Standesamtsnachrichten

### Hochzeiten



**Wir geben uns am 14.10.2016 um 11.00 Uhr im Schloss  
Blumenfeld das „Ja“-Wort:**

Dominik Frank und Sarah Miriam Ziegler, beide wohnhaft Biberweg 29 in Tengen

## Schul- und Stadtbücherei Tengen

### Bücherei Tengen

Die Bücherei in Tengen ist geöffnet - donnerstags in der Zeit  
von 15.30 Uhr - 17.30 Uhr.

### Bücherei Büßlingen

In Büßlingen ist die Bücherei geöffnet - mittwochs in der Zeit  
von 17.00 Uhr - 19.00 Uhr



Ihre  
Bücherei in  
Büßlingen

## Kindertagesstätten

### Kindertagesstätte St. Gordian und Epimachus Watterdingen



#### Einladung zur Jahreshauptversammlung 2016

Hiermit laden wir alle Freunde und Gönner des Fördervereins  
der KiTa Watterdingen zur diesjährigen Jahreshauptversamm-  
lung ein.

**Mittwoch, den 19.10.2016**

**16.00 Uhr in der KiTa Watterdingen**

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch die Vorsitzende
2. Jahresbericht
3. Kassenbericht
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung der Vorstandschaft
6. Neuwahlen
7. Geplante Aktivitäten
8. Wünsche und Anträge

Über eine zahlreiche Teilnahme würden wir uns sehr freuen.

Eine Kinderbetreuung wird angeboten.

*Die Vorstandschaft*

## Veranstaltungen

### Konzert in Blumenfeld -Voranzeige-

Das große Alte Musik Ensemble „La Gallarda“ lässt wieder  
das breite Spektrum des goldenen Zeitalter Spaniens erklin-  
gen. Unter anderem werden Gebete, Balladen, Tänze und Ge-

schichten aus dem Schatz der damals friedlich nebeneinander  
lebenden Kulturen Juden, Christen und Muslimen unterhalt-  
sam und professionell auf historischen Instrumenten darge-  
boten.

Der Eintritt ist frei, doch wird um Spenden des noch jungen  
Ensembles gebeten.

**Das Konzert in der Pfarrkirche St. Michael in Blumenfeld  
beginnt am 21. Oktober um 18.00 Uhr.**

Wir laden hierzu heute schon recht herzlich ein und freuen  
uns auf Ihren Besuch.

### 3. Hegauer Blasmusikfestival

*Samstag, 5. November 2016*

*in Tengen / Randenhalle*

*Einlass: 18.00 Uhr, Beginn: 19.00 Uhr*

*Mit dabei sind:*

*„Jörg Bollin und das Mährische Feuer“*

*„Quattro Poly“*

*„Michael Maier und seine Blasmusikfreunde“*

*Kartenvorverkauf u. Infos unter*

*Tel.: 07733-501201 od. 07708-911812 od.*

*www.mm-bmf.de*

*(nummerierte Plätze)*

## Feuerwehr



### Freiw. Feuerwehr Abteilung Wiechs a.R.

Am **Mittwoch, den 19. Oktober 2016** findet die nächste Pro-  
be für die gesamte Mannschaft statt.

Beginn: 19.30 Uhr

*Der Abteilungskommandant*

## Sport – Spieltermine

### SG Tengen-Watterdingen e.V.



#### SG TeWa II – SV Hausen an der Aach II

Wie bereits beim letzten Heimspiel kam unsere Zwoote am  
Sonntag nicht gut in die Partie. Daraus resultierte dann auch  
der schnelle Rückstand nach 18 Minuten, bei dem unsere De-  
fensive von der gegnerischen Offensive mit Tempo überspielt  
wurde. Dieser Rückstand schockte unsere Mannschaft aller-  
dings nicht, sondern uns gelang es direkt 5 Minuten später  
auszugleichen. Michael Zandler konnte einen hohen Ball im  
gegnerischen Sechzehner unter Kontrolle bringen und um-  
geben von 2 Gegenspielern den Ball aus spitzem Winkel un-  
haltbar unter die Latte schießen. Die restliche erste Halbzeit  
hatte unsere Zwoote dann wieder weitestgehend im Griff und  
durch stetigen Druck auf das gegnerische Tor konnte Marco  
Fluck in der Nachspielzeit unsere Mannschaft noch mit dem  
Führungstreffer belohnen. Michael Zandler setzte sich auf der  
rechten Außenbahn stark durch und spielte einen präzisen  
Pass auf Nils Hornung, dieser leitete den Ball auf Marco Fluck  
weiter, der unhaltbar aus kurzer Distanz einnetzte. Halbzeit!

Mit einer knappen 2:1-Führung begann die zweite Hälfte  
jedoch eher schleppend und so konnte man sich kaum Tor-  
raumszenen erarbeiten. In der 64. Minute spielte Dominik Rie-  
dinger einen hohen Ball über außen auf Nils Hornung, dieser  
setzte sich gegen einen Gegenspieler durch und marschierte  
mit dem Ball bis zur Grundlinie um dann den freistehenden  
Marco Fluck im Rückraum am Sechzehner anzuspielen. Dieser  
bewies wie schon in der ersten Halbzeit seine Abgeklärtheit

vor dem Tor und konnte mit einem strammen Schuss zum 3:1 die Führung ausbauen. Dieser Treffer war auch gleichzeitig schon fast die Spielentscheidung, da die Spieler des SV Hausen an der Aach nach diesem Treffer nicht mehr ins Spiel fanden. Den Schlusspunkt dieser Partie setzte Nils Hornung, der nach einem schönen Doppelpass mit Marco Fluck auf Linksaußen, alleine vor dem Torwart zum 4:1 einnetzte.

Tore: Michael Zendler, 2x Marco Fluck, Nils Hornung  
Unsere Zwoote konnte den 5. Sieg in Folge einfahren und sich somit einen acht Punktevorsprung auf den Viertplatzierten sichern. Man steht nun punktgleich mit dem Zweitplatzierten und hat einen Punkt Rückstand auf den Tabellenführer Phönix Gottmadingen, bei dem man am nächsten Sonntag um 15 Uhr zu Gast ist.

### Spiele am Wochenende:

**Sonntag, 16.10.**

#### A-Jugend

|  |           |
|--|-----------|
| FC Öhningen-Gaienhofen - SG Tengen-Watterdingen    | 12.00 Uhr |
| VFB Randegg - SG Tengen-Watterdingen               | 15.00 Uhr |
| FSV Phönix Gottmadingen - SG Tengen-Watterdingen 2 | 15.00 Uhr |

### SG Tengen-Watterdingen - SG Heudorf/Honstetten

**4:1 (3:0)**

In einer unterhaltsamen Partie mit zahlreichen Einschussmöglichkeiten auf beiden Seiten konnten wir dank der besseren Chancenverwertung einen wichtigen Heimsieg verbuchen und die Gäste endlich einmal besiegen. Unsere erste Offensivaktion führte sogleich zum Führungstreffer, nachdem die Gäste zuvor zwei gute Chancen ausließen; Timo Jäger passte nach einer guten Einzelaktion auf Nils Hornung, der einen Haken schlug und quer zurück auf Timo Jäger legte, der per Direktabnahme aus 16 Metern flach ins Toreck zum 1:0 traf (13.). In der 18. Minute setzte sich Mark Zeller außen gut durch und flankte mustergültig auf Janosch Kern, der den Ball erst im zweiten Anlauf kontrollieren konnte, dann aber klasse zurück auf den heranstürmenden Michael Hock passte, der mit einem trockenen Flachschiß aus 15 Metern zum 2:0 einschoss. Nach einem schönen Doppelpass zwischen Michael Hock und Janosch Kern spitzelte Michael Hock den Ball clever am Torhüter vorbei, ein Abwehrspieler der Gäste konnte den Ball kurz vor der Torlinie aber noch klären. Michael Hock setzte sich in der 42. Minute gut durch und passte auf Timo Jäger, der sich im Zweikampf behaupten konnte und aus spitzem Winkel unter den Händen des Torhüters hindurch zum 3:0 für unsere SG einnetzte. Kurz nach Wiederanpiff war unsere Mannschaft noch im kollektiven Tiefschlaf; Ruddies nutzte dies aus spitzem Winkel zum 3:1-Anschlusstreffer (46.). Glück hatten wir in der 56. Minute, als Ruddies aus 7 Metern die nächste 100%ige Chance der Gäste vergab. Nach diesem Weckruf kamen wir wieder besser ins Spiel und zu guten Konterchancen. Für die endgültige Entscheidung sorgte Simon Brake, der den Ball nach Kopfballverlängerung von Michael Hock aus halbrechter Position unter die Torlatte zum entscheidenden 4:1 (76.) hämmerte.

Tore: Timo Jäger (2), Michael Hock, Simon Brake



## Aus der Kernstadt

### Ökumenischer Chor Tengen

#### Probe mit anschließendem Hock

Am heutigen **Donnerstag, den 13. Oktober 2016** findet unsere nächste Probe um 20.00 Uhr im Pfarrheim sowie anschließend unser **monatlicher Hock** statt.

Wir freuen uns auf ein vollzähliges Erscheinen.

Die Vorstandschaften

## Schwarzwaldverein Tengen

Schwarzwaldverein



Eine „Wanderung auf der vorderen Höri“: Von Bankholzen – Bettwang – Weiler und zurück wird am **Sonntag, 16.10.** angeboten. **Treffpunkte:** 13:30 Randenhalle, 14:15 Uhr Friedhof Bankholzen, die Führung übernimmt in Vertretung Peter Steidle, Tel.: 07736-342 9831

#### Terminänderung, bitte vormerken.

Die auf Sonntag, 02.10. geplante Ganztageswanderung im Donautal ist **wetterbedingt ausgefallen! Neuer Termin ist Sonntag, 23.10.**

Gäste sind herzlich willkommen!

## Nachrichten aus den Ortsteilen



## Büßlingen

### Ortschaftsverwaltung

#### Keine Dienststunde KW 42

Am kommenden **Dienstag, den 18.10.2016** findet bei der Ortschaftsverwaltung Büßlingen **keine Dienststunde** statt.  
gez.: J. Ritzi, Ortsvorsteher

## Bürgerverein „Linde“ e.V. Büßlingen



### „Linde“ Büßlingen

„Die Begegnungsstätte für Jung u. Alt“

#### Jeden Mittwoch:

**Frühschoppen: 10.00 Uhr - 12.00 Uhr**

**Treffpunkt: 15.00 Uhr – bis 23.00 Uhr**

#### Voranzeige:

**Vortrag von Frau RA'in Sarah Tiefenthaler:**

**„Streifzug durch's Erbrecht“**

**Mittwoch, 26. Oktober 2016, 19.30 Uhr**

**Eintritt frei.**

Autorenlesung Frau Dr. Ulrike Blatter:

„Vor dem Erben kommt das Sterben“

Mittwoch, 16. November 2016, 19.30 Uhr

Eintritt frei.

## RSV Eintracht Büßlingen e.V.



### FITNESS FÜR ALLE!

Konditionstraining u. Stretching für Mann **und** Frau ab 16 Jahren unter Anleitung von Ernst Niestroy.

**Montags von 19.00 Uhr – 20.30 Uhr Körbeltalhalle in Büßlingen**

Mitzubringen sind: leichte Sportbekleidung, gutes Springseil, Handtuch und etwas zu Trinken.

Nähere Info unter 07736 / 7943 ab 18.00 Uhr

Ihr **RSV** Team.



## Watterdingen

### Ortschaftsverwaltung

#### Ortschaftsratsitzung

Am **Mittwoch, den 19.10.2016** findet ab 20.00 Uhr im Sitzungszimmer des Rathauses in Watterdingen eine öffentliche

Ortschaftsratsitzung statt. Hierzu ist die Bevölkerung herzlich eingeladen.

### Tagesordnung

- Bürgerfragestunde
- 30er Zone  
Der Ortschaftsrat berät über die Einrichtung von 30er Zonen an verschiedenen Stellen
- Sonstiges
- Bürgerfragestunde

Anschließend findet eine nichtöffentliche Sitzung statt.  
gez.: *Armbruster, Ortsvorsteher*

## Kath. Frauengemeinschaft Watterdingen

### Einladung zum Frauenfrühstück: „Schöne Hände“

Am Samstag, den 22. Oktober 2016 findet im Pfarrheim Watterdingen um 9.00 Uhr ein Frauenfrühstück mit der Drogistin und Kräuterpädagogin Waltraud Möhrke als Referentin statt. Manche Kosmetika beinhalten Stoffe mit z. B. hormonell wirksamen Substanzen, allergieauslösenden Duftstoffen oder Erdöl – Stoffe, mit denen man lieber nicht in Berührung kommen möchte.

Doch oft sind die Verpackungen übersät mit wissenschaftlichen Namen. Waltraud Möhrke wird uns einige übersetzen und dafür sensibilisieren worauf wir achten können, da diese Inhaltsstoffe unserem Körper schaden.

Nicht nur unsere Haut sondern auch unsere Hände stehen unter ständigen Einflüssen. Sie müssen Wärme und Kälte ertragen, trockene Luft, Schmutz und Sonne. Wir werden abschließend noch selbst eine Handcreme mit den Zutaten aus der Natur herstellen.

- Bitte eine kleine Schüssel und ein Handtuch für ein Handbad mitbringen -

Für diese Veranstaltung wird ein Teilnehmerbeitrag von 8 Euro (inkl. Frühstück) erbeten.

Zu dieser Veranstaltung sind alle Frauen aus der ganzen Raumschaft recht herzlich eingeladen.

Anmeldung bitte bis Donnerstag, 20. Oktober bei Simone Gruber unter Telefon 924085.

Auf diesen gemeinsamen Morgen und euer Kommen freut sich  
*die Vorstandschaft*

## Seniorenwerk Watterdingen-Weil

Wir laden alle Seniorinnen und Senioren am Donnerstag, den **20.10.2016 um 14.00 Uhr ins Pfarrheim Watterdingen** ein. Für diesen Seniorennachmittag konnten wir von der deutschen Verkehrswacht Konstanz einen kompetenten Referenten mit dem Thema „**mobil bleiben, aber sicher**“ und sicheres Verhalten im Straßenverkehr gewinnen. Dieser Vortrag mit Diskussion ist vor allem für die Verkehrsteilnehmer, die ihren Führerschein vor 40 und mehr Jahren gemacht haben, sehr zu empfehlen.

Der Eintritt ist wie immer frei.

Wir würden uns freuen wenn dieses Angebot von vielen auch jüngeren Seniorinnen und Senioren angenommen wird.

*Die Vorstandschaft*



**Wiechs a.R.**

## Musikverein Wiechs a. Randen e.V.

### Ein Dankeschön

Allen, die zu einem reibungslosen Ablauf des  
**46. Wiechser Oktoberfestes**  
beigetragen haben

- den Helferinnen und Helfern aus nah und fern für die tatkräftige Unterstützung von der Vorbereitung bis zum Abbau
- den Kuchenspendern
- der Feuerwehr Wiechs am Randen und Tengen
- allen materiellen und finanziellen Spendern und nicht zuletzt der Bevölkerung Wiechs a.R. die doch manche Ruhestörung in Kauf nehmen musste.  
*Ihr Musikverein Wiechs am Randen e.V.*

## Kirchen

### Römisch-katholische Kirchengemeinde Tengen Bernhard von Baden

Römisch-Katholische Kirchengemeinde  
Tengen Bernhard von Baden  
Klingenstr. 26, 78250 Tengen  
Tel. 07736/9247980; Fax 07736/9247986  
info@kath-tengen.de,  
www.kath-tengen.de

### Öffnungszeiten des Pfarrbüros

Montag: 16.00 – 18.00 Uhr  
Dienstag: 10.00 – 12.00 Uhr  
Donnerstag 10.00 – 12.00 Uhr

### CARITAS-BERATUNG

Sprechstunden von „Caritas vor Ort“ freitags von 10.00-12.00 Uhr im Pfarrhaus in Tengen, Tel. 07736/9247983 (während der Sprechstunden) oder 9247980 (außerhalb der Sprechstunden)

### GOTTESDIENSTORDNUNG

14.10.2016 bis 23.10.2016

#### Freitag, 14.10. Freitag der 28. Woche im Jahreskreis

**18.00 Uhr** Rosenkranzgebet in St. Martin **Büßlingen**  
18.00 Uhr Rosenkranzgebet und  
18.30 Uhr Eucharistiefeier in St. Georg **Tengen**  
für Bruno Meyer; Maria u. Erhard Krawzyk; Maria u. Johann Kammerer; Gottfried Straub; Peter Boos; Balbina und Jakob Koch

#### Samstag, 15.10. Heilige Theresia von Jesus (von Avila) Ordensfrau Kirchenlehrerin

13.30 Uhr Trauung des Brautpaares Miriam Müller und Thomas Latta in St. Wendelin **Beuren**  
15.00 Uhr Rosenkranzgebet in St. Laurentius **Tengen**

Tag der ewigen Anbetung St. Gordian & Epimachus **Watterdingen** (mit St. Laurentius in Tengen):

17.00 Uhr Aussetzung und eucharistische Anbetung  
18.15 Uhr Abschluss der Anbetung mit Te Deum und Segen  
18.30 Uhr Eucharistiefeier zum Jahrtag der Kirchweih für Alois und Maria Meßmer;

#### Sonntag, 16.10. 29. Sonntag im Jahreskreis

09.00 Uhr Eucharistiefeier zum Jahrtag der Kirchweih in St. Laurentius **Tengen**  
17.00 Uhr Rosenkranzgebet in St. Wendelin **Beuren**  
18.00 Uhr Rosenkranzgebet in St. Martin **Büßlingen**

Tag der ewigen Anbetung in St. Michael **Blumenfeld**  
\*Ministranteneinteilung siehe unter Rubrik Kirchengemeinde\*

17.00 Uhr Aussetzung und eucharistische Anbetung  
18.15 Uhr Abschluss der Anbetung mit Te Deum und Segen  
18.30 Uhr Eucharistiefeier zum Jahrtag der Kirchweih

**Montag, 17.10. Heiliger Ignatius von Antiochien, Bischof, Märtyrer**

Tag der ewigen Anbetung in St. Martin **Büßlingen**  
 17.00 Uhr Aussetzung und eucharistische Anbetung  
**17.45 Uhr** Rosenkranzgebet  
 18.15 Uhr Abschluss der Anbetung mit Te Deum und Segen  
 18.30 Uhr Eucharistiefeyer

**Dienstag, 18.10. Heiliger Lukas, Evangelist, Fest**

15.00 Uhr Eucharistiefeyer im Pflegeheim Schloss **Blumenfeld**, Haus St. Michael  
 17.00 Uhr Rosenkranzgebet in St. Wendelin **Beuren**  
 18.00 Uhr Rosenkranzgebet in St. Martin **Büßlingen**  
 18.30 Uhr Eucharistiefeyer in St. Nikolaus **Weil** für Josefine u. Martin Meßmer, Lydia u. Matthias Schmidle; \*Clara+Selina\*

**Mittwoch, 19.10. Mittwoch der 29. Woche im Jahreskreis**

18.00 Uhr Rosenkranzgebet in St. Martin **Büßlingen**  
 20.00 Uhr Emmanuel-Abend in St. Laurentius **Tengen**

**Donnerstag, 20.10. Heiliger Wendelin, Einsiedler im Saarland, Patron der Filialkirche in Beuren**

07.30 Uhr Laudes in St. Laurentius **Tengen**  
 18.00 Uhr Rosenkranzgebet in St. Gordian und Epimachus **Watterdingen**  
 18.00 Uhr Rosenkranzgebet in St. Martin **Büßlingen**  
**18.00 Uhr** Rosenkranzgebet in St. Wendelin **Beuren**  
 18.30 Uhr Andacht zum hl. Wendelin in St. Wendelin **Beuren**  
 18.30 Uhr Eucharistiefeyer in Herz Jesu **Wiechs**

**Freitag, 21.10. Freitag der 29. Woche im Jahreskreis**

16.00 Uhr Erntedankfeier mit Zertifikatsübergabe „BeKi“ der Kindertagesstätte, St. Gordian und Epimachus **Watterdingen**  
 18.00 Uhr Rosenkranzgebet in St. Martin **Büßlingen**  
 18.00 Uhr Rosenkranzgebet und  
 18.30 Uhr Eucharistiefeyer in St. Laurentius **Tengen** für Wolfgang Mittenhuber; Emilie u. Alfons Zeller, Lena Zeller, Alexandra Speck;

**Samstag, 22.10. Heiliger Johannes Paul II. –MISSIO-Kollekte-**

17.45 Uhr Beichtgelegenheit  
 18.00 Uhr Rosenkranzgebet und  
 18.30 Uhr Eucharistiefeyer zum Sonntag in St. Laurentius **Tengen** für Amalia Stihl; Luzia Preter, Berta Preter, Maria u. Eugen Zeller;

**Sonntag, 23.10. 30. Sonntag im Jahreskreis -MISSIO-Kollekte-**

09.00 Uhr Eucharistiefeyer für die Pfarreien in St. Michael **Blumenfeld** \*Hendrik+Emilia+Clara+Tamara\*  
 10.30 Uhr Eucharistiefeyer zum Patrozinium, mitgestaltet von den Kirchenchören St. Martin und St. Wendelin in St. Wendelin **Beuren**  
 14.30 Uhr Rosenkranzandacht an der Lourdes-Grotte in **Büßlingen**  
 17.00 Uhr Rosenkranzgebet in St. Wendelin **Beuren**

**Pfarramtliche Mitteilungen****Sitzung des Pfarrgemeinderates**

Am Montag, den 17.10.16 um 20.00 Uhr trifft sich der Pfarrgemeinderat der Seelsorgeeinheit Tengen Bernhard von Baden zu seiner nächsten Sitzung im Pfarrhaus in Wiechs. Zu dieser öffentlichen Sitzung sind alle Interessierten herzlich eingeladen.

Der Vorstand des Pfarrgemeinderates

**Kirchengemeinde****LITURGIE****Kirchenpatrozinium in Beuren a.R.**

Den Kirchenpatron der Filialkirche in Beuren a.R., den Heiligen Wendelin (Gedenktag am 20.10.) feiern wir am Sonntag, den 23.10.16 um 10.30 Uhr. Der Patroziniumsgottesdienst wird von den Kirchenchören St. Wendelin und St. Martin gestaltet.

**Emmanuel-Abend**

Herzliche Einladung zu einem Abend mit Lobpreis, Anbetung und Gebet am Mittwoch, den 19.10.16 um 20.00 Uhr in St. Laurentius Tengen

**MINISTRANTEN****Ministrantenversammlung**

Alle Ministranten von St. Laurentius Tengen mit Talheim und Uttenhofen sowie Blumenfeld mit Weil, treffen sich am Samstag, den 15.10.16 um 10.30 Uhr zu einer Zusammenkunft im Pfarrheim in Tengen. Dabei werden die neuen Gruppen eingeteilt und wichtige Informationen weiter gegeben.

*Simon Weber, Oberministrant*

**Ministranteneinteilung zum Tag der ewigen Anbetung**

in St. Michael in Blumenfeld am Sonntag, 16.10.16  
 Es sind Ministranten von Blumenfeld und Weil eingeteilt. Folgende Ministranten sollten 10 Minuten vor der angegebenen Zeit in der Sakristei sein:  
 17.00 – 17.45 Dominik + Selina  
 17.45 – 18.15 Hendrik + Emilia + Tamara  
 18.30 Hl. Messe Marco + Morris + Aileen + Clara

**ERSTKOMMUNION****Treffen für die Erstkommunion 2017**

Im Advent dieses Jahres beginnt der Vorbereitungskurs für den Empfang der Erstkommunion am Ostermontag, den 17.04.17 in St. Gordian und Epimachus in Watterdingen oder am Sonntag, den 23.04.17 in St. Laurentius in Tengen. Die katholischen Schüler der 3. Klasse beziehungsweise alle Kinder, die am 17.04.17 mindestens 9 Jahre alt sind sowie alle Interessierten, die die Erstkommunion noch nicht empfangen haben, sind herzlich eingeladen, daran teilzunehmen. Die Eltern der entsprechenden Kinder treffen sich am Montag, den 24. Oktober 2016 um 20.00 Uhr im Pfarrheim in Tengen. Dabei wird der Erstkommunionkurs vorgestellt. Auch werden an diesem Abend eventuelle Fragen zur Erstkommunionvorbereitung in unserer Seelsorgeeinheit beantwortet. An die Eltern der Drittklässler, die in Tengen zur Schule gehen, ergeht hierzu noch eine schriftliche Einladung.  
*Pfarrer Harald Dörflinger*

**FRAUENGEMEINSCHAFT****Einladung zum Frauenfrühstück: „Schöne Hände“**

Am Samstag, den 22. Oktober 2016 findet im Pfarrheim in Watterdingen um 9.00 Uhr ein Frauenfrühstück mit der Drogistin und Kräuterpädagogin Waltraud Möhrke als Referentin statt. Manche Kosmetika beinhalten Stoffe mit z. B. hormonell wirksame Substanzen, allergieauslösende Duftstoffe oder Erdölstoffe, mit denen man lieber nicht in Berührung kommen möchte. Doch oft sind die Verpackungen übersät mit wissenschaftlichen Namen. Waltraud Möhrke wird uns einige übersetzen und dafür sensibilisieren worauf wir achten können, da diese Inhaltsstoffe unserem Körper schaden. Nicht nur unsere Haut sondern auch unsere Hände stehen unter ständigen Einflüssen. Sie müssen Wärme und Kälte ertragen, trockene Luft, Schmutz und Sonne. Wir werden abschließend noch selbst eine Handcreme mit den Zutaten aus der Natur herstellen.  
 - Bitte eine kleine Schüssel und ein Handtuch für ein Handbad mitbringen. -

Für diese Veranstaltung wird ein Teilnehmer-Beitrag von 8 Euro (inkl. Frühstück) erbeten. Zu dieser Veranstaltung sind

alle Frauen aus der ganzen Raumschaft recht herzlich eingeladen. Anmeldung bitte bis Donnerstag, 20. Oktober bei Simone Gruber unter Telefon 924085.

Auf diesen gemeinsamen Morgen und euer Kommen freut sich die Vorstandschaft.

## SENIOREN

### Seniorenwerk Watterdingen-Weil

Das Seniorenwerk lädt am Donnerstag, den 20.10.16 um 14.00 Uhr ins Pfarrheim zu einem Seniorennachmittag ein. Für diesen Nachmittag konnte von der deutschen Verkehrswacht Konstanz ein Referent zum Thema „mobil bleiben, aber sicher“ und sicheres Verhalten im Straßenverkehr, gewonnen werden. Dieser Vortrag mit Diskussion ist vor allem für die Verkehrsteilnehmer, die ihren Führerschein vor 40 und mehr Jahren gemacht haben, sehr zu empfehlen.

Eintritt ist frei. Das Seniorenwerk freut sich, wenn dieses Angebot von vielen auch jüngeren Seniorinnen und Senioren angenommen wird. *Die Vorstandschaft*

### KIRCHENCHOR - Schrottsammlung des katholischen Kirchenchors Watterdingen

Der Kirchenchor Watterdingen führt die diesjährige Schrottsammlung am 05.11.16 durch.

## BIBELKREIS

Der **Bibelkreis** Watterdingen trifft sich am Donnerstag, den 20.10.16 um 20.00 Uhr im Pfarrheim Watterdingen. Interessierte sind immer herzlich willkommen. Bitte eine Bibel mitbringen.

## VERANSTALTUNGEN UND AKTIONEN

### Patrozinium Blumenfeld

Das Patrozinium in St. Michael Blumenfeld, mit Segnung des neuen Glockenstuhls, wurde am 25.09.2016 feierlich begangen. Allen Helfern, die auf vielfältige Weise zum guten Gelingen dieses Festes beigetragen haben, sei an dieser Stelle ein herzliches Vergelt's Gott ausgesprochen. Besonderer Dank für die musikalische Umrahmung gilt der Band Caesarea, dem MGV Blumenfeld-Tengen-Talheim und der Stadtkapelle Tengen.

*Für das Gemeindeteam: Bruno Meßmer*

## Kath. Pfarrgemeinde St. Cyriak, Kommingen

### Sonntag, 23.10.

10.30 Uhr Eucharistiefeier, Missio-Kollekte  
Gedenken für Anna Giner (Jahrtag) anschl. Gräberbesuch

## Alt. Katholischer Gemeindeverband Randen-Wutachtal

### Unsere Gottesdienste und Veranstaltungen, zu denen Sie herzlich eingeladen sind!

#### Einladung

Alle Menschen sind eingeladen, mit uns Gottesdienst zu feiern. Alle Getauften, die mit uns an die Gegenwart Jesu Christi in den Zeichen von Brot und Wein glauben, sind zur Kommunion / zum Abendmahl eingeladen.

### 29. Sonntag der LR Samstag, 15.10.

15.00 Uhr Kommingen, *Taufe von Nele Martha Steuer*

### Sonntag, 16.10.

10.30 Uhr Fützen, *Erntedank*

10.30 Uhr Mundelfingen

### 30. Sonntag der LR Sonntag, 23.10.

09.00 Uhr Schwaningen

10.30 Uhr Blumberg, *Erntedank und Taufe von Luca Kaiser*

### 31. Sonntag der LR Samstag, 29.10.

10.30 Uhr Blumberg, *Taufe von Helen Schwanitz*

### Sonntag, 30.10.

09.00 Uhr Fützen

10.30 Uhr Kommingen

10.30 Uhr Randen

## Frauentreff Blumberg

**Terminänderung!** 18.10.2016, 19.00 Uhr: Wir wollen an diesem Abend unseren renovierten Gemeinderaum einweihen.

### Kontakt: Alt-Katholische Randen-Wutachtalgemeinden

Pfarrer Guido Palazzari, Hauptstr. 95, 78176 Blumberg,

Telefon: 07702.41110,

Mobil: 0160.4219683, E-Mail: blumberg (at) alt-katholisch.de

Pfarrer Stefan Hesse, G.i.A., Im Nohl 13,

78176 Kommingen, Telefon: 07736.413, Mobil: 0151.17022204,

E-Mail: kommingen (at) alt-katholisch.de

## Ev. Kirchengemeinde Tengen



### Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen- Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen

Pfarramt: Hanfgarten 10 78247 Hilzingen

Öffnungszeiten:

Montag, Mittwoch und Donnerstag 09.30 Uhr – 11.30 Uhr

Gemeindesekretärin: Frau Ingeborg Göger, Frau Anja Tröndle

Pfarrer: Matthias Stahlmann

KGR-Vorsitzende Hilzingen: Frau Andrea Jäckle

KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner

Tel. 07731 - 64514 / Fax 07731 - 64517

E-Mail: kontakt@evki-hilzingen.de /

Homepage: www.evki-hilzingen.de

### Wochenspruch:

Lass dich nicht vom Bösen überwinden,  
sondern überwinde das Böse mit Gutem.

Römer 12,21

*Was wir am Ende unseres Lebens in Händen haben, sind nicht unsere Leistungen und unsere Werke. Wir werden uns zuerst und vor allem der Frage stellen müssen, wieviel wir geliebt haben.*

*Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister*

### Donnerstag, 13. Oktober 2016

**09.30 Uhr, Hilzingen** Krabbelgruppe  
(Kontakt: Frau Götz, Tel. 07739-926117)

**15.00 Uhr, Hilzingen** Cafe zum Guten Hirten

**16.30 Uhr, Hilzingen** English 4 kids 8-13 yrs

**17.15 Uhr, Hilzingen** English 4 kids 2-6 yrs

**17.30 Uhr, Hilzingen** Probe Kinderchor – Gruppe der Vorschulkinder und Klassen 1 + 2 mit Andrea Jäckle

**18.15 Uhr, Hilzingen** Probe Kinderchor - Kinder der 3. - 5. Klasse mit Andrea Jäckle

**20.00 Uhr, Tengen** Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

**19.30 Uhr, Hilzingen** Frauenabend im „Grünen Keller“

### 21. Sonntag nach Trinitatis, 16. Oktober 2016

Opfer für unsere Gemeinde

**10.30 Uhr, Tengen** Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/NN)

**Hilzingen** Wegen Kirchweih kein Gottesdienst! Die Katholische Gemeinde weiht ihr renoviertes Gotteshaus in einem eigenen Gottesdienst neu ein. Unsere Gemeindemitglieder sind zum Gottesdienst gerne eingeladen.

### Dienstag, 18. Oktober 2016

**17.00 Uhr, Blumenfeld** Gottesdienst im Altenheim

**19.30 Uhr, Hilzingen** A 2 – English for adults

**20.00 Uhr, Hilzingen** Probe Belacanto-Chor

### Mittwoch, 19. Oktober 2016

**09.00 Uhr, Hilzingen** English for Tots (free)

**16.30 Uhr, Hilzingen** Konfirmanden ‚Gruppe Hilzingen‘

**Donnerstag, 20. Oktober 2016**

**09.30 Uhr, Hilzingen** Krabbelgruppe (Kontakt: Frau Götz, Tel. 07739-926117)

**15.00 Uhr, Hilzingen** Cafe zum Guten Hirten

**16.30 Uhr, Hilzingen** English 4 kids 8-13 yrs

**17.15 Uhr, Hilzingen** English 4 kids 2-6 yrs

**17.30 Uhr, Hilzingen** Probe Kinderchor – Gruppe Vorschulkinder, Klassen 1 + 2 mit Andrea Jäckle

**18.15 Uhr, Hilzingen** Probe Kinderchor - Kinder der 3. - 5. Klasse mit Andrea Jäckle

**20.00 Uhr, Tengen** Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

**20.00 Uhr, Hilzingen** Frauenabend im Grünen Keller

**19.30 Uhr, Hilzingen** Taizeandacht

**Sonnabend, 22.10.2016**

**09.00 Uhr, Gailingen** Synode des Kirchenbezirks

**13.00 Uhr, Höri** Trauung Jörg und Melanie Franz

**22. Sonntag nach Trinitatis, 23. Oktober 2016**

Opfer für unsere eigene Gemeinde

**09.15 Uhr, Tengen** Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Fr. Gommel)

**10.30 Uhr, Hilzingen** Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Fr. Gommel)

**KRABELGRUPPE in Hilzingen**

Unsere Krabbelgruppe in Hilzingen lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 Uhr bis 11.00 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (Außer Schulferienzeit). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab ca. 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen! Kontakt: Frau Götz, Tel. 07739-926117

**Mittwochs 09:00 Uhr, Hilzingen English 4 Tots**

**English 4 Tots 0 – 3 Jahren \* Kostenfrei \***

Wir laden alle Kinder von 0-3 Jahren ganz herzlich zu unserer englischen Sing- u. Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmütter, Babysitter o.a. begleitet - jeder ist willkommen. Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache. Wir benutzen Alltagsgegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher uvm., um die Sprache lebendig zu machen. Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzen, Bewegungsabläufe uvm. prägen sich die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Mit vielen Wiederholungen und geregelten Ablauf der Stunde fühlen die Tots sich wohl und kommen immer wieder sehr gerne. Mit diesem frühen Start haben die Tots die allerbesten Chancen, später Englisch fehlerfrei zu sprechen.

Wir treffen uns jeden Mittwoch vom 09:30 – 10:30 in der evang. Gemeindezentrum, Hanfgarten 10 in Hilzingen. Kontakt Yvette Jilg, Tel. 0175-5226115 od. 07731-69453

Unser Pfarramtsteam und Ihre Kirchenältesten wünschen Ihnen eine wunderschöne Oktoberwoche!

*Ihr Pfarrer Matthias Stahlmann*

## Nachrichten aus der Region

### Landkreis Konstanz



#### Motorsägelehrgänge am Forststützpunkt in Tengen

Das Kreisforstamt bietet am Forststützpunkt Tengen wieder Motorsägelehrgänge an. Der Lehrgang ist zweitägig, besteht aus zertifizierten Inhalten und kostet für Privatpersonen 120 Euro. Privatwaldbesitzer, die Mitglied in der Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau (SVLFG)

Karlsruhe sind, zahlen einen reduzierten Preis von 60 Euro.

Die wesentlichen Inhalte des Lehrganges sind:

- Aufbau und Funktion der Motorsäge
- Arbeitssicherheit, Gefahren bei der Motorsägearbeit
- Schneidetechnik
- Wartung und Pflege der Motorsäge
- praktische Übungen im Wald
- Lernerfolgskontrolle in Theorie und Praxis

**Termine:**

- Freitag, 21. Oktober und Samstag, 22. Oktober 2016
- Freitag, 4. November und Samstag, 5. November 2016
- Freitag, 18. November und Samstag, 19. November 2016
- Freitag, 2. Dezember und Samstag, 3. Dezember 2016
- Freitag, 27. Januar und Samstag, 28. Januar 2017
- Freitag, 10. Februar und Samstag, 11. Februar 2017

Der Lehrgang findet freitags von 8.00 bis 16.30 Uhr und samstags von 8.00 bis 15.00 Uhr statt. Anmeldung bei Birgit Kreuz, Kreisforstamt, unter Tel.: 07531 800-2126 oder per E-Mail an birgit.kreuz@LRAKN.de. Fachliche Fragen beantwortet Tobias Müller, Stützpunktleiter, Telefon: 0151 14043906.

## Sonstiges

### BUND Naturschutzzentrum Westlicher Hegau

#### Apfelsaft mit mobilem Pasteurisierungsgesetz des BUND haltbar machen

Das BUND-Naturschutzzentrum bietet auch dieses Jahr wieder ein mobiles Pasteurisierungsgesetz an, um eigenen Apfelsaft haltbar zu machen. Mit Hilfe des Geräts kann man in einer Stunde auf komfortable Weise gut 100 Liter Saft pasteurisieren. Das Gerät passt in jeden Kofferraum und kann bequem von zwei Personen getragen werden. Passend dazu bietet der BUND das sogenannte Bag in Box System an. Dabei handelt es sich um sterile Plastikbeutel mit 5 oder 10 Liter Fassungsvermögen, in die jeder Nutzer den pasteurisierten Saft abfüllen kann, ohne Fässer anschaffen zu müssen. Jeder Beutel verfügt über einen Zapfhahn zum Ausschütten und in vorgefertigten Kartonboxen kann der Saft gut und praktisch verpackt aufgestellt werden. Bestellungen, weitere Informationen und Terminvereinbarungen zur Ausleihe des Pasteurisierungsgesetzes sind über das BUND-Naturschutzzentrum Westlicher Hegau, Erwin Dietrich Straße 3 in Gottmadingen, Tel. 07731-977103, [freiwillige.nsz.hegau@bund.net](mailto:freiwillige.nsz.hegau@bund.net) möglich. Unter [www.bund-hegau.de](http://www.bund-hegau.de) in der Rubrik Pasteurisierungsgesetz gibt es weitere Informationen und vor allem auch einen Onlinekalender, aus dem man sehen kann, wann die Geräte noch frei sind.

Erneut bietet der BUND in Zusammenarbeit mit der Mosterei Beuren am Ried am **kommenden Samstag, den 15.10. mit 2 Geräten ab ca. 8.00 Uhr** auch die Möglichkeit seinen Saft bequem auch direkt in der Mosterei gemeinsam mit den BUND-Mitarbeitern zu pasteurisieren. Die Anmeldung hierfür erfolgt wie für die Mostereitermine selbst beim Ortsvorsteher Edgar Nutz unter Tel. 07736-7821 zwischen 17.00 Uhr- 19.00 Uhr.

#### St. Gallus-Hilfe Gastfamilien gesucht!

Haben Sie ein Zimmer oder eine kleine Wohnung frei? Haben Sie Freude am Umgang mit Menschen, und können Sie sich vorstellen, ein Kind oder eine erwachsene Person bei sich aufzunehmen und im Alltag zu begleiten?

Wir suchen im **Landkreis Konstanz** engagierte Familien, Lebensgemeinschaften oder Einzelpersonen für:

- behinderte Kinder, Jugendliche und Erwachsene
- Senioren, die nicht mehr alleine leben können.

Sie erhalten dauerhafte Begleitung und Unterstützung durch unseren Fachdienst sowie ein angemessenes Betreuungsentgelt. Nähere Informationen: St. Gallus-Hilfe gGmbH

#### Begleitetes Wohnen in Familien (BWF)

Worblingerstr. 69, 78224 Singen, **Telefon: 07731 596962**  
[www.st.gallus-hilfe.de](http://www.st.gallus-hilfe.de)